

Aftale om
CSP's leje af areal hos PBS
samt etablering af forbindelse
mellem CSP og PBS

indgået mellem

PBS A/S

og

CSP (Communication Service Provider)

INDHOLDSFORTEGNELSE

1.	Formål	4
2.	Omfang	4
3.	Leje af areal og ikrafttrædelsesdato	4
4.	Udstyr	5
5.	Installation	5
6.	Leje, elektricitet mv.	5
7.	Forsikring	5
8.	Overvågning, vedligeholdelse mv.	6
9.	Krav til kommunikation med CSP via faste opkoblinger	6
10.	Tilgængelighed, vedligeholdelsesvinduer mm.	7
11.	Betaling	7
12.	Ansvar og ansvarsfraskrivelse	7
13.	Myndighedskrav	8
14.	Tavshedspligt	9
15.	Overdragelse	9
16.	Twistigheder	9
17.	Ophør	9
18.	Ophævelse	10
19.	Ikrafttrædelse og varighed	10

Bilagsfortegnelse

- Bilag A: Beskrivelse af CSP's udstyr
- Bilag B: Retningslinier og orientering for fremmede håndværkere i PBS
- Bilag C: Kontaktoversigt

Mellem undertegnede parter

og

PBS A/S

Lautrupbjerg 10

2750 Ballerup

CVR. nr. 20 01 61 75

er indgået nedenstående Aftale.

1. Formål

Aftalens formål er at fastlægge betingelserne for at CSP's leje af areal hos PBS til opstilling af udstyr til brug for kommunikation mellem terminaler hos betalingsmodtager og PBS som terminaloperatør.

Aftalens formål er endvidere at fastlægge betingelser for etablering og anvendelse af forbindelse mellem CSP og PBS til kommunikation mellem betalingsmodtageres Flex terminaludstyr og PBS' kortsystemer.

2. Omfang

Aftalen omfatter leje af areal hos PBS til CSP'S udstyr samt betingelser for etablering og anvendelse af forbindelse mellem CSP og PBS.

CSP:

- kan i henhold til denne aftale etablere termineringsudstyr og servicere de to opstillede routere samt anvende udstyret til at route korttransaktioner til PBS.
- kan ikke uden PBS' forudgående accept anvende udstyret til anden trafik.

PBS:

- udlejer plads og leverer strøm
- har ingen forpligtelser med hensyn til servicemål i forhold til CSP.

3. Leje af areal og ikrafttrædelsesdato

CSP lejer et areal af en størrelse som svarer til det udstyr, der er beskrevet i bilag A. Udstyret placeres i henholdsvis PBS og i PBS' maskinstue i SDC på følgende adresser:

1. PBS bygning 1-5, Lautrupbjerg 10, 2750 Ballerup.
2. PBS' maskinstue i SDC, Borupvang 1, 2750 Ballerup.

Termineringsudstyr og routere installeres den **xx.xx.200x**.

4. Udstyr

Af bilag A fremgår en beskrivelse af det udstyr, som CSP opsætter på det lejede areal samt de linier, som CSP opretter mellem CSP's udstyr og PBS.

5. Installation

CSP aftaler særskilt med PBS, hvornår gravning til nedlægning af kabler kan finde sted. Endvidere aftales tidspunkt for adgang til PBS' lokaler for installation af udstyret.

CSP afholder alle omkostninger i forbindelse med installationen, herunder omkostninger til udstyr, teknikere mv.

For PBS' bistand i forbindelse med installation af det i bilag A beskrevne udstyr betaler CSP betaler en fast pris for PBS' assistance på DKK 60.000.-

Ved væsentlige afvigelser herfra forbeholder PBS sig ret til for overskydende timer at debitere PBS' til enhver tid gældende timepris. Eventuelt udstyr, som måtte leveres af PBS, faktureres til PBS' kostpris.

6. Leje, elektricitet mv.

Den årlige leje (basislejen) er aftalt til DKK 40.000.-, som specificeret nedenfor. Lejen forfalder til betaling årligt forud, første gang ved installation af udstyr eller senest **xx. xx 2007**.

Lejen reguleres årligt pr. 1. januar med ændringen i Danmarks Statistiks nettoprisindeks med januar 2004 som indeks 100. Øvrige ændringer i lejen vil blive varslet skriftligt med 3 måneders varsel, f.eks. lejestigninger, som skyldes stigende omkostninger for PBS. Lejen kan endvidere reguleres, såfremt CSP udskifter det installerede udstyr til mere pladskrævende udstyr.

Lejen inkluderer følgende.

Leje, elektricitet, kabling DKK 40.000.-

CSP betaler PBS' normale timepris pr. påbegyndt time, p.t. DKK 1.100,- pr time (jf. dog den til enhver tid gældende prisliste) i forbindelse med operationel assistance og PBS-medarbejderes tilstedeværelse i forbindelse med ændringer, vedligehold mv. udført af CSP eller dennes underleverandører i PBS

PBS' assistance vil blive faktureret kvartalsvis eller en gang årligt sammen med den årlige leje, første gang **xx. xx 2007**.

7. Forsikring

CSP er ansvarlig for forsikring af CSP's udstyr jf. punkt 4 udstyr. Denne forsikring skal dække ild, vand skade mv. (all risk). Endvidere er CSP ansvarlig for forsikring mod skader, som CSP's udstyr måtte forvolde på bygninger eller PBS' udstyr.

8. Overvågning, vedligeholdelse mv.

PBS foretager ingen form for overvågning af CSP's udstyr. Overvågning, vedligehold og afhjælpning af fejl mv. af udstyret er CSP's ansvar.

8.1 Fysisk miljø

PBS vil til hver en tid sørge for et driftssikkert fysisk installationsmiljø, herunder en effektiv strømfor- syning. Installationsmiljøet er fysisk sikret mod tyveri med låsesystemer og alarm samt brandsikring.

8.2 Fejlretning

Fejlretning på CSP's routere installeret i PBS udføres af CSP ved brug af PSTN linierne. PBS involveres kun i forbindelse med fysisk adgang til routerne. Se afsnit 8.3.

8.3 Adgangsforhold

CSP kan mod forudgående aftale få adgang til CSP's udstyr i PBS. Adgang til PBS vil i tidsrummet 7-17 normalt blive givet inden for en halv time fra modtagelsen af CSP's anmodning. Af bilag B fremgår de retningslinier, der gælder for fremmede håndværkeres færden i PBS.

Mindst en PBS medarbejder skal altid være til stede, når en CSP-medarbejder eller en repræsentant for CSP's underleverandør – f.eks. en tekniker - opholder sig i PBS.

9. Krav til kommunikation med CSP via faste opkoblinger

9.1 Forbindelse til PBS udstyr

CSP's udstyr er forbundet til PBS' firewall via fast opkobling. Etablering af forbindelsen mellem CSP og PBS skal ske i henhold til retningslinier fra PBS.

9.2 Kommunikation

Ved kommunikation med PBS i forbindelse med transaktioner fra Flex terminaler skal CSP konfigurere sit netværk således, at de anvendte routere/gateways, er konfigureret på en måde så CSP's kunder enten er tilsluttet via enkeltudstedte IP-adresser eller intervaller af IP-adresser.

9.3 CSP's forpligtelser i øvrigt

CSP skal sikre, at kun transaktioner i det format, som er angivet i OTRS-specifikationen, kapitel: Host communication, Attachment F, routes til PBS. CSP er således ansvarlig for at forhindre al uønsket trafik. I tilfælde af uønsket trafik fra netværket (DoS-angreb) skal CSP afbryde forbindelsen til den uønskede trafik. Afbrydelsen skal kunne ske enten på terminalniveau, forretningsniveau eller på serverniveau.

I tilfælde af at PBS vurderer, at der sker angreb på systemet, eller transaktioner i uønskede formater forsøges indsendt, kan PBS uden varsel afbryde forbindelsen til CSP. Afbrydelsen kan endvidere ske både på enkelte IP-adresser eller på hele grupper af IP-adresser. Ligeledes kan PBS afbryde forbindelsen til CSP, såfremt der forekommer uønsket trafik, som CSP ikke har afbrudt.

Afbrydelsen vil normalt ske således, at der først vil blive lukket for enkelte IP-adresser og efterfølgende på hele gruppen af IP-adresser.

PBS forbeholder sig ret til at ændre lukningsproceduren uden varsel, hvis det viser sig, at de eksisterende procedurer ikke er tilstrækkelige til at forhindre angreb.

PBS er ikke ansvarlig for eventuelle tab, som skyldes afbrydelsen af forbindelsen fra PBS til CSP's netværk.

10. Tilgængelighed, vedligeholdelsesvinduer mm.

10.1 CSP

CSP er forpligtet til at opretholde systemer og udstyr, der lever op til de i pkt. 9 stillede krav samt til at holde systemer og udstyr tilgængelige for betalingsmodtagerne 24 timer i døgnet.

CSP er endvidere forpligtet til at overvåge linien mellem PBS og CSP.

CSP er forpligtet til hurtigst muligt at underrette PBS om driftsforstyrrelser på CSP' udstyr eller linien.

CSP er forpligtet til af egen drift at afhjælpe fejl og mangler ved systemer, udstyr og linie. Endvidere er CSP forpligtet til på anfordring fra PBS at afhjælpe fejl og mangler, som nedsætter det fastsatte serviceniveau.

10.2 PBS

PBS' kortsystemer er tilgængelige 24 timer i døgnet. Der er fastsat vedligeholdelsesvindue 1. mandag i hver måned fra 02 til 05.

Tilgængeligheden udgør 99,95% i tidsrummet 08-19 og 99,50% i tidsrummet 19-08.

11. Betaling

Alle priser og takster er angivet i danske kroner ekskl. moms og afgifter, der tillægges ved fakturering. Hvis der efter aftalens underskrift indføres nye eller ændrede afgifter, foretages der en regulering, så PBS stilles uændret.

Betalingsbetingelserne er 30 dage efter modtagelse af faktura udstedt i overensstemmelse med aftalen. Ved senere betaling betales rente fra forfaldsdag i henhold til rentelovens bestemmelser herom.

Priser kan justeres med 3 måneders skriftlig varsel, jf. dog pkt. 6 vedrørende regulering af leje.

Nye priser kan træde i kraft med 6 måneders skriftligt varsel.

12. Ansvar og ansvarsfraskrivelse

Hvor andet ikke fremgår af aftalen, er parterne ansvarlige efter dansk rets almindelige regler.

Parterne fraskriver sig ethvert ansvar for indirekte tab og følgeskader, herunder tab af goodwill og kontrakter, tabt fortjeneste og rentetab.

Parterne hæfter kun for direkte tab, der skyldes, at parten på grund af fejl eller forsømmelser opfylder de aftalte forpligtelser for sent eller mangelfuldt.

Parterne er ikke ansvarlig for tab, som skyldes;

- svigt i telekommunikation,
- lovindgreb eller forvaltningsakter,
- indtruffet eller truende krig, oprør, borgerlige uroligheder, sabotage, hærværk (begrebet hærværk omfatter i denne sammenhæng også skader som følge af computervirus og hacking) eller terror,
- naturkatastrofer,
- strejke, lockout, boykot eller blokade, uanset om det er parten selv eller dennes organisation, konflikten er rette mod eller iværksat af, og uanset konflikten årsag, herunder også når konflikten kun rammer dele af partens funktioner, eller
- andre omstændigheder uden for partens kontrol.

Parternes ansvarsfrihed forudsætter i alle tilfælde;

- at parten ikke burde have taget den pågældende hindring i betragtning ved aftalens indgåelse,
- at parten ikke burde have undgået eller overvundet hindringen eller dens følger, og
- at lovgivningen ikke ufravigeligt gør parten ansvarlig for det forhold, som er årsag til tabet.

Parterne er under samme forudsætninger heller ikke ansvarlig for tab som følge af nedbrud i - eller manglende adgang til - de edb-systemer, som parten anvender, eller for beskadigelse af data i de pågældende systemer, der skyldes nogle af de ovenfor nævnte omstændigheder. Ansvarsfriheden gælder, uanset om det er parten selv eller en ekstern edb-leverandør, der står for driften af systemerne. I så fald gælder de ovenfor anførte forudsætninger tilsvarende for denne leverandør.

Parterne skal i videst muligt omfang medvirke til at forebygge og begrænse en force majeure situations negative konsekvenser for opfyldelse af deres forpligtelser under aftalen. Den forhindrede part skal straks give den anden part meddelelse om en forestående force majeure situation, ligesom den forhindrede part straks efter situationens ophør skal genoptage sine ydelser under aftalen.

I det omfang en ydelse udskydes, suspenderes eller bortfalder på grund af force majeure, har dette samme virkning for de tilsvarende betalinger.

Har en force majeure situation varet i mere end 2 (to) måneder, er den part, der ikke er den forhindrede part, berettiget til frit at opsige aftalen helt eller delvist med et forudgående varsel på 15 dage.

PBS fraskriver sig ethvert ansvar for krav om erstatning, som måtte udspringe af CSP's aftaler med betalingsmodtagere. CSP friholder som led i ansvarsfraskrivelsen PBS for ethvert krav, som CSP's kunder måtte rejse over for PBS og underleverandører ud over nedennævnte beløbsgrænse, såfremt kravet udspringer af fejl og forsømmelser fra CSPs side.

I perioder af 12 måneder regnet fra aftalens startdato, kan den maksimale erstatning ikke overstige DKK 50.000. Muligheden for at rejse krav på erstatning reduceres i det omfang, der allerede er udbetalt erstatning i den pågældende periode.

13. Myndighedskrav

CSP indestår for, at det installerede udstyr opfylder alle relevante myndighedsforskrifter, således som disse foreligger ved nærværende aftales underskrift, og for, at alle nødvendige godkendelser fra myndigheder tilvejebringes

14. Tavshedspligt

PBS, dennes personale og underleverandører skal iagttage ubetinget tavshed med hensyn til oplysninger vedrørende CSP's eller andres forhold, som de får kendskab til i forbindelse med opfyldelse af nærværende aftale.

CSP's, dennes personale, konsulenter og andre, der bistår CSP, pålægges tilsvarende forpligtelse med hensyn til oplysninger om PBS' forhold, som gælder for PBS med hensyn til CSP's forhold.

Hverken CSP eller PBS må uden den anden parts forudgående skriftlige tilladelse udsende offentlig meddelelse om indholdet af nærværende aftale eller i øvrigt offentliggøre noget om aftalens indhold.

PBS er dog berettiget til at nævne CSP som reference, medmindre CSP skriftligt har meddelt andet.

15. Overdragelse

Rettigheder og forpligtelser i henhold til nærværende aftale kan kun overdrages ved forudgående skriftlig aftale mellem CSP og PBS.

Hver af parterne afholder selv de respektive udgifter forbundet med en eventuel overdragelse.

16. Tvistigheder

Aftalen er undergivet dansk ret.

Alle tvister skal søges løst ved forhandling direkte mellem parterne. Den part, der ønsker forhandling, skal meddele dette ved anbefalet brev til den anden part med angivelse af, hvori tvisten består.

Hvis tvisten ikke kan løses indenfor 30 dage efter meddelelse om forhandling er fremsendt skriftligt, kan tvisten indbringes for de almindelige danske domstole..

17. Ophør

Ved aftalens ophør afholder CSP alle omkostninger i forbindelse med nedtagningen af udstyret samt reetablering af bygning mv. PBS vil foranstalte nedtagningen og flytningen af udstyret. CSP vil betale PBS den normale timebetaling for PBS' assistance.

18. Ophævelse

Hver af parterne kan skriftligt ophæve aftalen uden varsel, såfremt;

- Den anden part gør sig skyld i væsentlig misligholdelse ved ikke inden for rimelig tid, trods skriftligt påkrav, at have afhjulpet den påberåbte misligholdelse. Hvis det er muligt at afhjælpe misligholdelsen ved at afbryde forbindelsen til enkelte betalingsmodtageres Flex terminal(er) eller ved at tilvejebringe anden delvis løsning fremfor at lade misligholdelsen bringe den samlede aftale til ophør, vil parterne om muligt søge misligholdelsen afhjulpet ad den vej, eller
- Den anden part bliver erklæret konkurs, indgiver konkursbegæring, anmoder om betalingsstandsning, tvangsakkord, moratorium eller lignende insolvensinstitut som udtryk for anticiperet misligholdelse, medmindre boet efter konkurslovens regler har ret til at indtræde i aftalen og ønsker at gøre dette.

PBS kan endvidere skriftligt ophæve aftalen uden varsel, såfremt CSP ikke leverer en tilfredsstillende revisorattesteret ledelseserklæring, jf. pkt. **Fejl! Henvisningskilde ikke fundet..**

Selv om aftalen ophæves delvist som følge af misligholdelse, forbliver de resterende dele af aftalen fortsat i kraft.

19. Ikrafttrædelse og varighed

Aftalen er gældende til den skriftligt opsiges. CSP såvel som PBS er berettiget til skriftligt at opsiges nærværende aftale med 3 måneders varsel, dog tidligst til ikrafttrædelse ved udløbet af den nedennævnte mindste varighedsperiode.

Den mindste varighedsperiode for nærværende aftale er 12 måneder regnet fra installationsdagen for det af aftalen omfattede udstyr.

_____, den _____ 200x

_____, den _____ 200x

Bilag C – Kontaktoversigt

PBS

Name	Phone	E-mail
PBS Operations	44 89 25 30	PBSOPERATIONS@PBS.DK
Bemandet 24 i døgnet alle dage		

CSP

Name	Phone	E-mail